

Land/product:	Nieuw-Caledonië, eieren en eiprodukten				
Code:	DPDLH-54	Versie:	1.0.9	Datum:	17 december 2019
Eigenaar:	NVWA O&O, Team Import en Export				

Versie-geschiedenis		
Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.8	17-11-2017	De instructie is geactualiseerd en aangegeven is dat het certificaat nog niet beschikbaar is in e-CertNL.
1.0.9	13-12-2019	De werkzaamheden van de NCAE worden nu verricht door het COKZ.

1 DOEL EN TOEPASSINGSGBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van eieren en eiprodukten voor menselijke consumptie naar Nieuw-Caledonië. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Nieuw-Caledonië, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van eieren en eiprodukten voor menselijke consumptie naar Nieuw-Caledonië zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 854/2004

2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheids- en welzijnswet voor dieren, artikel 79

2.3 Overig

- Bilaterale afspraken tussen Nieuw-Caledonië en Nederland.

3 DEFINITIES

COKZ	:	Controle Orgaan Kwaliteitszaken
Voorcertificaat	:	Een certificaat met gegevens over de productsoort, herkomst, bestemming en verklaringen met betrekking tot de volksgezondheid en laboratoriumonderzoeken ten aanzien van een te exporteren partij, opgemaakt door een officiële controlerende instantie uit de betreffende sector op basis waarvan de certificerend dierenarts van de NVWA een gezondheidscertificaat kan opmaken.

4 WERKWIJZE

Certificering van eieren en eiprodukten naar Nieuw-Caledonië is toegestaan.

Certificaat: zie bijlage 1

Toelichting op het certificaat:

Algemeen:

De certificering van consumptie-eieren en eiprodukten verloopt in samenwerking met het COKZ.

- Het COKZ geeft voorcertificaten af op basis waarvan de NVWA kan certificeren. Deze voorcertificaten kunnen betrekking hebben op de volgende aspecten: verklaringen ten aanzien van de volksgezondheid, verklaringen ten aanzien van bacteriologische onderzoeken en verklaringen ten aanzien van de origine van de eieren. Voorcertificaten moeten aangevraagd worden bij het COKZ.
- Certificering van consumptie-eieren en eiprodukten verloopt via het systeem e-CertNL. Voor consumptie-eieren en eiprodukten naar Nieuw-Caledonië geldt dat er nog geen certificaat beschikbaar is, omdat er al langere tijd geen vraag was naar dit certificaat. Er dient daarom voor het exporteren van consumptie-eieren en eiprodukten naar Nieuw-Caledonië alsnog een e-CertNL

Land/product:	Nieuw-Caledonië, eieren en eiprodukten				
Code:	DPDLH-54	Versie:	1.0.9	Datum:	17 december 2019
Eigenaar:	NVAWA O&O, Team Import en Export				

certificaat samengesteld te worden. Houdt u dus rekening met extra verwerkingstijd en maak uw voornemen tijdig kenbaar via export@nvwa.nl. Het in de bijlage toegevoegde certificaat is een klassiek model en is toegevoegd om zo de verklaringen te kunnen inzien.

Verklaring a):

the above-listed products have been obtained, prepared, handled and stored in accordance with the exporting country's health requirements for production and control as provided for by the exporting country's legislation and are therefore deemed fit for human consumption and deemed preserved from any direct or indirect contamination by products, goods or any objects that do not show the same guarantees in terms of animal health or food safety;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring b):

the above-listed products or their packages bear an official health marking certifying that they were entirely produced and inspected at the establishments stated in section 9.3, which are authorised to export by the exporting country;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring c):

the modes of transport and loading conditions meet the exporting country's legal requirements in terms of food safety;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring d):

the exporting country's arrangements to manage the risks associated with bovine spongiform encephalopathy agent is at least equivalent to recommendations of World Organisation for Animal Health (OIE);

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring A:

the above listed products are being exported from a country or zone specified at Appendix VI of decree no 06-XX/GNC and that they meet any restrictive requirements which may be set forth in Column 4 of Appendix VI of decree no 06-XX/GNC;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Nederland staat in bijlage 2 van deze instructie vermeld als een land waaruit pluimveeproducten mogen worden geïmporteerd zonder enige beperking.

Verklaring B, deel 1:

the above listed products or their constituents or raw materials:

1) have undergone the ad hoc treatments specified at Appendix I of decree no 06-XX/GNC for inactivating the pathogens of Newcastle disease (ND) and notifiable avian influenza (NAI);

Dit deel van de verklaring kan na controle worden afgegeven als de producten ofwel ter inactivatie van eventueel AI- en NCD-virus een behandeling hebben ondergaan als beschreven door de OIE of equivalent hieraan (OIE Terrestrial Code, artikel 3.6.5.1), ofwel een verhitting hebben ondergaan minimaal equivalent aan een temperatuur in de kern van 70°C gedurende 60 minuten.

Verklaring B, deel 2:

meet the requirements C and D;

Als voldaan is aan verklaring B, deel 1, zijn verklaringen C en D niet van toepassing.

Als niet kan worden voldaan aan verklaring B, deel 1, moeten verklaringen C en D worden afgegeven, zie hiervoor verklaringen C en D.

Verklaring C

the above listed products or their constituents or raw materials (when they do contain fresh meat or meat products of poultry) are entirely derived from animals which have passed ante-mortem and post-mortem inspections especially for Newcastle disease and notifiable avian influenza;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Land/product:	Nieuw-Caledonië, eieren en eiprodukten				
Code:	DPDLH-54	Versie:	1.0.9	Datum:	17 december 2019
Eigenaar:	NVWA O&O, Team Import en Export				

Verklaring D, deel 1

the above listed products or their constituents or raw materials:

1) are entirely derived from animals that, from hatching or not less than 3 months up to and including slaughter or eggs collection, have stayed in and travelled through only countries or zones:

a) specified in Appendix VI of decree no 06-XX/GNC;

and

b) that were not subject to any bans (at the time the animals were staying in or travelling through such countries or zones) as specified at Appendix VI Column 3 of decree no 06-XX/GNC;

and

c) that were (at the time the animals were staying in or travelling through such countries or zones) ND-free and highly pathogenic notifiable avian Influenza (HPNAI)-free;

and

d) in which there has been no evidence of Newcastle disease or highly pathogenic notifiable avian influenza:

i) up until this certificate was issued;

or

ii) within three months after the animals stayed in or travelled through or were slaughtered in such countries or zones;

or

iii) within three months after the eggs were collected in such countries or zones;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Belanghebbende moet hiertoe aantonen dat de producten niet uit gebieden afkomstig zijn waaruit de export verboden is door de autoriteiten van Nieuw-Caledonië of waarvoor beperkende maatregelen gelden in verband met NCD of HPAI.

Deze controle moet worden uitgevoerd met behulp van de lijst in bijlage 2 van deze instructie. Hieruit blijkt of en onder welke voorwaarden export is toegestaan op het moment van certificering.

Daarnaast is controle van de dierziektesituatie nodig. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring D, deel 2:

are entirely derived from animals that, from hatching or not less than 3 months up to and including slaughter or eggs collection, have stayed in and travelled through only establishments:

a) that were (at the time the animals were staying in or travelling through such establishments) NAI-free;

and

b) in which there has been no evidence of notifiable avian influenza:

i) up until this certificate was issued:

or

ii) within three months after the animals stayed in or travelled through such establishments;

or

iii) within three months after the eggs were collected in such establishments;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring D, deel 3:

are entirely derived from animals that, from hatching or no fewer than 30 days prior to and including slaughter or egg collection, have always remained at a distance of not less than 10 km away from any case of Newcastle disease or notifiable avian influenza;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring E:

table eggs have been packaged in new disposable containers.

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

Het COKZ is bevoegd en verantwoordelijk voor het toezicht op de productiebedrijven in Nederland.

Hieronder vallen zowel pakstations als bedrijven die eiprodukten maken. De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Land/product:	Nieuw-Caledonië, eieren en eiproducten				
Code:	DPDLH-54	Versie:	1.0.9	Datum:	17 december 2019
Eigenaar:	NVAWA O&O, Team Import en Export				

Bijlage 1: certificaat

CERTIFICAT VETERINAIRE / VETERINARY CERTIFICAT (1)
relatif aux produits destinés à la consommation humaine exportés vers la Nouvelle-Calédonie /
regarding products for human consumption exported to New Caledonia

Provenance des produits (Pays exportateur) /
Origin of products (Exporting country) :

Lieu de chargement pour l'exportation /
Place of loading for export :

Expéditeur (nom et adresse complète) /
Sender (name and full address) :

Lieu de destination (port ou aéroport de déchargement) /
Destination (port or airport of discharge) :

Destinataire (nom et adresse complète) /
Consignee (name and full address) :

Modes et identification du transport : Navire ou aéronef (2) /
Shipping details : Sea or air (2)

Nom du navire ou, s'il est connu, numéro de vol /
Vessel name or, if known, flight no. :

Identification du lot (nombre total de conteneurs/boîtes,
numéros d'enregistrement et numéros de scellés éventuels) /
Particulars of batch (total numbers of containers/boxes,
registration numbers and, if any, seal numbers) :

Identification des produits / Particulars of products :

Espèce(s) animale(s) / Animal species :

Conditions de température des produits qui composent le lot: aucune, réfrigérés ou congelés (2)/
Temperature requirements for products in batch : none / refrigerated or frozen (2)

Identification individuelle des produits qui composent le lot /
Particulars of individual products in batch :

Nature des produits / Type of product	Numéro d'agrément ou d'enregistrement des établissements de production, transformation, entreposage / Approval or registration number of production, processing and storage establishments	Nombre de paquets/pièces / Number of packages/items	Poids net (kg) / Net weight (kg)
Total / Total			

Le soussigné, *vétérinaire officiel*, certifie par la présente (3)/
I, the undersigned *official veterinarian*, hereby certify that (3) :

- a) que les produits identifiés ci-dessus ont été obtenus, préparés, manipulés et stockés conformément aux conditions sanitaires de production et de contrôle fixées par la législation du **pays exportateur** et qu'ils sont par conséquent considérés comme propres à la consommation humaine et considérés comme préservés de toute contamination directe ou indirecte par des produits, marchandises ou objets ne présentant pas les mêmes garanties en termes de santé animale et de sécurité sanitaire des aliments /
the above-listed products have been obtained, prepared, handled and stored in accordance with the exporting country's health requirements for production and control as provided for by the **exporting country's** legislation and are therefore deemed fit for human consumption and deemed preserved from any direct or indirect contamination by products, goods or any objects that do not show the same guarantees in terms of animal health or food safety;
- b) que les produits identifiés ci-dessus ou leurs emballages portent une marque sanitaire officielle attestant qu'ils ont été totalement produits et inspectés dans les établissements mentionnés au point

Land/product:	Nieuw-Caledonië, eieren en eiproducten				
Code:	DPDLH-54	Versie:	1.0.9	Datum:	17 december 2019
Eigenaar:	NVAWA O&O, Team Import en Export				

9.3, autorisés à exporter par le **pays exportateur** /

the above-listed products or their packages bear an official health marking certifying that they were entirely produced and inspected at the establishments stated in section 9.3, which are authorised to export by the **exporting country**;

- c) que les modes de transport et les conditions de chargement du lot satisfont aux exigences de la législation du **pays exportateur** en matière de sécurité sanitaire des aliments / the modes of transport and loading conditions meet the **exporting country's** legal requirements in terms of food safety;
- d) que les dispositions prises par le **pays exportateur** pour gérer les risques associés à l'agent de l'encéphalopathie spongiforme bovine sont au moins équivalentes aux recommandations de l' Office International des Epizooties / the **exporting country's** arrangements to manage the risks associated with bovine spongiforme encephalopathy agent is at least equivalent to recommendations of World Organisation for Animal Health (OIE);

ATTESTATION DE SANTÉ ANIMALE POUR LES ŒUFS DE CONSOMMATION ET LES OVOPRODUITS / ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR TABLE EGGS AND EGG PRODUCTS

- A) que les produits identifiés ci-dessus sont exportés d'un pays ou d'une zone mentionné à l'annexe VI de l'arrête n° 06-XX/GNC et qu'elles satisfont aux restrictions qui sont éventuellement stipulées à la colonne 4 de l'annexe VI de l'arrête n° 06-XX/GNC / the above listed products are being exported from a country or zone specified at Appendix VI of decree n° 06-XX/GNC and that they meet any restrictive requirements which may be set forth in Column 4 of Appendix VI of decree n° 06-XX/GNC;
- B) que les produits identifiés ci-dessus, leurs composants ou leurs matières premières / the above listed products or their constituents or raw materials:
- 1) ont subi les traitements ad hoc mentionnés à l'annexe I de l'arrête n° 06-XX/GNC pour l'inactivation des agents pathogènes de la maladie de Newcastle et de L'influenza aviaire à déclaration obligatoire / have undergone the ad hoc treatments specified at Appendix I of decree n° 06-XX/GNC for inactivating the pathogens of Newcastle disease (ND) and notifiable avian influenza (NAI); ou / or
 - 2) satisfont aux dispositions C et D / meet the requirements C and D;
- C) que les produits identifiés ci-dessus, leurs composants ou leurs matières premières (lorsqu'ils comportent *des viandes fraîches ou produits à base de viandes de volailles*) sont issus en totalité d'animaux qui ont été soumis, avec résultat favorable, à l'inspection *ante mortem* et *post mortem*, notamment pour la recherche de maladie de Newcastle, d'influenza aviaire à déclaration obligatoire / the above listed products or their constituents or raw materials (when they do contain *fresh meat or meat products of poultry*) are entirely derived from *animals* which have passed *ante-mortem* and *post-mortem* inspections especially for Newcastle disease and notifiable avian influenza;
- D) que les produits identifiés ci-dessus, leurs composants ou leurs matières premières / the above listed products or their constituents or raw materials:
- 1) sont issues en totalité d'animaux qui, depuis leur éclosion ou pendant au moins 3 mois jusqu'à l'abattage ou la collecte des œufs inclus, ont séjourné et transité exclusivement dans des pays ou des zones / are entirely derived from *animals* that, from hatching or not less than 3 months up to and including slaughter or eggs collection, have stayed in and travelled through only countries or zones:
 - a) qui sont mentionnés à l'annexe VI de l'arrête n° 06-XX/GNC / specified in Appendix VI of decree n° 06-XX/GNC; et / and
 - b) qui n'étaient pas (au moment de séjour et du transit des *animaux*) en période d'interdiction telles que mentionnées à la colonne 3 de l'annexe VI de l'arrête n° 06-XX/GNC / that were not subject to any bans (at the time the *animals* were staying in or travelling through such countries or zones) as specified at Appendix VI Column 3 of decree n° 06-XX/GNC; et / and
 - c) qui étaient (au moment de séjour et du transit des *animaux*) indemnes de maladie de Newcastle et indemnes d'influenza aviaire à déclaration obligatoire hautement pathogène / that were (at the time the *animals* were staying in or travelling through such countries or

Land/product:	Nieuw-Caledonië, eieren en eiproducten				
Code:	DPDLH-54	Versie:	1.0.9	Datum:	17 december 2019
Eigenaar:	NVWA O&O, Team Import en Export				

zones) ND-free and *highly pathogenic notifiable avian Influenza (HPNAI)*-free;
et / and

- d) dans lesquels aucun signe de maladie de Newcastle et d'influenza aviaire à déclaration obligatoire hautement pathogène n'a été observé /
in which there has been no evidence of Newcastle disease or highly pathogenic notifiable avian influenza:
i) jusqu'à la délivrance du présent certificat / up until this certificate was issued;
ou / or
ii) dans les trois mois après le séjour, le transit ou l'abattage des *animaux* dans ces pays ou *zones* /
within three months after the *animals* stayed in or travelled through or were slaughtered in such countries or *zones*;
ou / or
iii) dans les trois mois après la collecte des œufs dans ces pays ou *zones* /
within three months after the eggs were collected in such countries or *zones*;

et / and

- 2) sont issus en totalité d'*animaux* qui, depuis leur éclosion ou pendant au moins 3 mois jusqu'à l'abattage ou la collecte des œufs inclus, ont séjourné et transité exclusivement dans des *exploitations* /
are entirely derived from *animals* that, from hatching or not less than 3 months up to and including slaughter or eggs collection, have stayed in and travelled through only *establishments*:
a) qui étaient (au moment de séjour et du transit des *animaux*) *indemnes d'influenza aviaire* à déclaration obligatoire /
that were (at the time the *animals* were staying in or travelling through such *establishments*) *NAI-free*;
et / and
b) dans lesquels aucun signe de d'influenza aviaire à déclaration obligatoire n'a été observé /
in which there has been no evidence of notifiable avian influenza:
i) jusqu'à la délivrance du présent certificat / up until this certificate was issued:
ou / or
ii) dans les trois mois après le séjour ou le transit des *animaux* dans ces *exploitations* /
within three months after the *animals* stayed in or travelled through such *establishments*;
ou / or
iii) dans les trois mois après la collecte des œufs dans ces *exploitations* /
within three months after the eggs were collected in such *establishments*;

et / and

- 3) sont issus en totalité d'*animaux* qui, depuis leur éclosion ou pendant au moins 30 jours jusqu'à l'abattage ou la collecte des œufs inclus, ont toujours été éloignés d'au moins 10 kms de tout cas de maladie de Newcastle ou d'influenza aviaire à déclaration obligatoire /
are entirely derived from *animals* that, from hatching or no fewer than 30 days prior to and including slaughter or egg collection, have always remained at a distance of not less than 10 km away from any *case* of Newcastle disease or notifiable avian influenza;

- E) que les œufs de consommation ont été conditionnés et emballés dans des contenants neufs et jetables /
table eggs have been packaged in new disposable containers.

Notes

- (1) Composer le certificat en insérant uniquement les attestations de santé animale nécessaires au lot identifié sur la présente page. Un certificat distinct et unique doit être fourni pour les produits d'origine animale exportés à partir d'une seule zone figurant aux annexes du présent certificat, qui ont la même destination et sont transportées dans le même aéronef ou navire /
Complete the certificate by entering only such animal health details as are required for the batch specified on this page. A single, separate certificate must be provided for the animal products exported from a single zone listed at the appendix to this certificate and shipped in the same aircraft or vessel to the same destination.
- (2) Biffer la mention inutile / delete the inapplicable.
- (3) Tous les termes figurant en italique gras se réfèrent aux définitions du code pour les animaux terrestre de l'Office International des Epizooties /
All terms in bold italics refer to definitions under the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE).
- (4) Dans une couleur différente du texte imprimé / In a colour other than the printed text's.

Land/product:	Nieuw-Caledonië, eieren en eiproducten				
Code:	DPDLH-54	Versie:	1.0.9	Datum:	17 december 2019
Eigenaar:	NVAWA O&O, Team Import en Export				

Land/product:	Nieuw-Caledonië, eieren en eiproducten				
Code:	DPDLH-54	Versie:	1.0.9	Datum:	17 december 2019
Eigenaar:	NVA O&O, Team Import en Export				

Bijlage 2:

APPENDIX VI: Countries and **zones** likely to export **fresh meat of poultry, meat products of poultry, table eggs and egg products** for human consumption to New-Caledonia

1	2	3	4
Country	Zone	Ban periods relating to Newcastle disease and highly pathogenic avian influenza	Other restrictions
Argentina	Whole country		
Australia	Whole country		
Belgium	Whole country		
Brazil	Amazona State and Mato Grosso State	From 21 July 2006 inclusive to date	
Brazil	Without Amazona State and Mato Grosso State		
Bulgaria	Whole country	From 16 November 2004 inclusive to date	
Canada	Whole country		
Chile	Whole country		
Denmark	Whole country		
Fiji	Whole country	To date	
France	Deux Sèvres Department	From 01 September inclusive to date	
France	Without Deux Sèvres Department		
Germany	Whole country		
Hungary	Whole country	From 14 May 2006 inclusive to date	
Ireland	Whole country		
Italy	Whole country	From 24 July 2006 inclusive to date	
New Zealand	Whole country		
Netherlands	Whole country		
Poland	Whole country		
Spain	Whole country		
Sweden	Whole country	To date	
United Kingdom	Whole country	From 20 September to date	
United States of America	Whole country		
Vanuatu	Whole country	To date	1

Restrictions

1: **Meat products** or products containing eggs derived from *poultry* that have stayed in or travelled through those countries or zones are prohibited for export to New-Caledonia, except if they are introduced for personal consumption or as trade samples, limited to a quantity of 2 kilograms by individual or by parcel post.